

# 国際交流・ 多文化共生

練馬区では国際交流の促進と多文化共生社会の推進のため、次の事業を行っています。

## 問い合わせ：

地域振興課事業推進係 ☎03-5984-4333

### 文化交流カフェ OK

練馬区に住む外国人の方と日本人、外国人同士が気軽に交流する場所です。各国の文化紹介や外国人向けの生活相談の受付もしています。おおむね年6回の開催で、誰でも参加できます。

### 通訳ボランティア OK

保育園・学校での面談や区役所での手続き、相談など区の施設などで通訳が必要なとき、ボランティアが付き添いをして、会話の手助けをします。

### 日本語講座

日常生活に必要なあいさつや会話など、初級の日本語を学びます。年に3期開催します。

### こども日本語教室

小・中学生を対象に、ボランティアの先生が簡単な日本語を教えます。学校休業期間を除く毎週土曜日と夏休みの平日に行います。

### 日本語教室の紹介

区内で行われているボランティアグループの日本語教室や、個人で日本語を教えている方を紹介します。

# International Exchange and Multicultural Living

Nerima City conducts the following programs to promote international exchange and a multicultural society.

## Inquiries:

Program Promotion Subsection, Regional Promotion Section, Tel: 03-5984-4333

### Cultural Exchange Café OK

This is a place where Japanese and non-Japanese residents of Nerima City can have friendly exchanges with each other. It also introduces the cultures of various countries and provides consultation services for foreigners. These exchanges are held around six times a year, and anyone can participate.

### Volunteer Interpreters OK

Volunteer interpreters are available if you need help for nursery school and municipal school interviews or when completing procedures or receiving consultation at the City Office and other city facilities.

### Japanese-Language Classes

You can study the Japanese-language at an introductory level, such as greetings and conversation necessary for everyday living. There are three terms per year.

### Children's Japanese-Language Class

Volunteer teachers teach elementary and junior high school students simple Japanese expressions. Classes are held every Saturday (except during school holidays) and on weekdays during summer vacation.

### Information about Japanese-Language Classes

Information about volunteer and individual Japanese-language classes conducted in the city can be obtained.



# 国际交流 · 多文化交流

练马区为促进国际交流，推动多文化交流社会发展，开展了如下事业。

## 【咨询】

地域振兴课事业推进系 ☎ 03-5984-4333

### 文化交流咖啡馆 OK

是在练马区居住的外国人和日本人、外国人之间自由进行交流的场所。提供各国的文化介绍和面向外国人的生活咨询服务。大致每年举办 6 次，任何人均可参加。

### 口译志愿者 OK

在保育园、学校面谈或区政府设施等办理手续、咨询等需要口译时，可提供志愿服务协助会话。

### 日语讲座

学习日常生活所需的寒暄、会话等初级日语。每年开办 3 期。

### 儿童日语教室

以初中、小学生为对象，由志愿者教师教授简单的日语。除学校休假期外的每周星期六和暑假的平日期间开办。

### 日语教室的介绍

介绍区内志愿者团体开办的日语教室以及教授日语的个人。

# 국제 교류 · 다문화 공생

네리마구에서는 국제 교류의 촉진과 다문화 공생 사회의 추진을 위해 다음과 같은 사업을 실시하고 있습니다.

## 【문의】

지역진흥과 사업추진계 ☎ 03-5984-4333

### 문화 교류 카페 OK

네리마구에 거주하는 외국인과 일본인, 외국인과 외국인이 서로 부담 없이 교류하는 장소입니다. 각국의 문화 소개 및 외국인을 위한 생활 상담 접수도 하고 있습니다. 대략 연 6 회 개최되며, 누구나 참가할 수 있습니다.

### 통역 자원 봉사 OK

보육원 · 학교에서의 면담 및 구청에서의 수속, 상담 등 네리마구의 시설 등에서 통역이 필요할 때 자원 봉사자가 동행하여 통역해 드립니다.

### 일본어 강좌

일상 생활에 필요한 인사 및 회화 등 초급 일본어를 배웁니다. 1 년에 3 기 개최합니다.

### 어린이 일본어 교실

초 · 중학생을 대상으로 자원 봉사자 선생님이 간단한 일본어를 가르칩니다. 학교 휴업 기간을 제외한 매주 토요일과 여름 방학의 평일에 실시합니다.

### 일본어 교실 소개

구내에서 실시되고 있는 자원 봉사 그룹의 일본어 교실이나 개인적으로 일본어를 가르치고 있는 분을 소개합니다.

